

위대한 지혜는 회의적이다

외대학보

단기 4292년 5월 20일 (제25호) (제3종우편물인가 4291. 3.27) 허가번호 제99호

발행인 박슬옹
편집인 한일근
인쇄인 주간손기
주간손기
한국외대학
발행소 외대학보사
서울특별시 동대문구 이문동 270
Tel. 6091, 6092, 6093
자매지 THE ARGUS
일부 30판

The Oe Dae Hakbo, Published by the Publishing Department of the Foreign Language College of Korea, Seoul, Korea

자리 잡혀 가는 본대학의 캠퍼스

본관증축 준공후 도서관 대학원 중강당 착공

도로 불원간 완성 본관 앞에 연못을

『그동안』 여러 가지 사정도 있고해서 잠시 동안 지연되어 왔지만 늦어도 6월 말까지는 준공을 보리라는 청부업자측의 말을 믿는다 동시에 예상대로 진행되도록 학교측으로서도 적극 노력하고 있다.

5월 말경에 준공되리라고 예상되던 본관 800평의 증축 공사가 그동안 지연되어온데 대하여 안(安緒祿) 서무과장은 이상과 같이 시사하였다

또한 계속 본 대학의 「Campus」 정리에 대하여 묻는 기자 질문에 답하여 조선 착암기제조공업회사(朝鮮撫拂器製造工業會社)의 사택이었던 건물은 이미 불하 양도하였거나 본 대학 대지 안에 속한 모든 무허가 건축물을 일제 철거하여 대지의 확장을 위하여 대 대답하였다.

안과장은 이어서 본 대학 입구로부터 본대학 「Campus」를 일부 뚫고 지나간 신설 도로에 언급하여 동도로 공사역시 불원간에 완성될 것이며 철거하여 대지의 확장을 위하여 대 대답하였다.

안과장은 이어서 본 대학 입구로부터 본대학 「Campus」를 일부 뚫고 지나간 신설 도로에 언급하여 동도로 공사역시 불원간에 완성될 것이며 철거하여 대지의 확장을 위하여 대 대답하였다.

이 선설될 도로를 중심으로 해서 잔재하여 있는 전 착암기 공업회사의 건물 중 일부는 수리하여 일시로 학생들을 위한 오락실로 이용하리라고 하며 동 건물 앞의 낮은 대지에는 자연적인 석천(石泉)을 이용하여 연못을 만들 것이다. 본관 바로 앞에 있는 높은 둑위에는 꽈리와 운동장으로 터를 확장할 것이다. 본관 증축 공사가 준공되는 즉시로 도서관과 대학원 건물 및 중강당을 착공하리라고 한다.

Baudelaire 와 죽음과

金 燦 是

佛蘭西詩人中에서 비옹(François Villon)을除外하고는 아마 Baudelaire 한글 깊이 죽음과 親密하게 사귀며 살아온 詩人은 없을 것이다. 죽음이란 그에게 있어서一種의 強迫觀念과 같은 것이어서 죽기 까지 20년동안 그의作品 속에서 作用했고 또한 그의思想을 整理해 왔다. 우리는 그의作品中到處에서 이 죽음에 對한 것을發見할 수 있다. 하나 이것은 그의人間의 不幸의 解決策으로서가 아니라 그가 恒常追求해온 人間宿命에對한 考察으로 向한 唯一한 解決方法으로서였다. 그의 미치광이 같이 격렬한 想像의 구석에 깃들여 있는 이 죽음에 對한執着에는 마치 15世紀의基督教人들의 信仰과 같은眞實性이 있었다.

Baudelaire는 決코 基督教人은 아니었다. 도리히 그는 神學에 對해선 全體無知하였다. 그러면서도 그는 天國에 對해서 언급하고 深切하게 神을 불러불 때도 많았다. 天國에 들어가는 希望하는 句節은 그의作品中 여러 곳에서 發見할 수 있다. 더욱이 그의生涯中 離임세 없이 물려드는 病이나不安 거기에서 民衆의 非難攻擊은 (Les Fleurs du Mal을 發表했을 무렵부터) 그에게 이 생각을 더욱 굳게 만들여 주었다.

그는 죽은 후에 天國에 들어 灵魂을 救濟한다는 생각을 해왔다. 하나 이것은 "살았을 적에 善을 行하여 죽은 後에 天國에 들어 安樂한 生을 延長시킨다"는 뜻은 아니었다. 그가 現世에서 느낀 苦痛, 苦惱, 不條理, 不安等으로 부터의 純粹逃避로서의 避魂 救濟였다.

『靈魂의 救濟에 對한 생각은 우리를 未來에連結시킨다』(Mon Coeur mis à nu 42)

그러던지도 우리는一面으로 그의 善無主義에 부닥치게 된다.

Le printemps adorable a perdu son odeur!

香氣로운 「봄」도 이제 그의 香氣를 잃었다.

(Le Goût du Néant)

정신적으로 肉體의 으로 나에게 恒常 深淵의 感覺이 있다. 단지 睡眠의 深淵뿐이 아니라 行爲의, 夢想의, 追憶의, 慾望의, 惡嘆의, 慨歎의, 美의, 數의, 그外 가지 각색의 深淵의 感覺이……

나는 기쁨과 두려움을 느끼면서 나의 히스페리를 길렀다. 이제 와서 나는 끊임없이 험기증을 느낀다.

(Mon Coeur mis à nu 87.)

그의詩나 書翰文에서 여러 차례 表明한 虛無나 日記에 나타낸 灵魂이 救濟에 對한關心은 어떻게 보면 많은 矛盾을 품고 있는 것 같기도 하다. 그러나 Baudelaire에게 있어서 이兩者는 모두 그의 참을 수 없는 現實에 對한 爭暴를 程度의反抗이 있고 이現實 아닌 것에 對한期待乃至는 그의希望이 있다. 實上 그에게 있어서 이것이 반드시 天國이 아니라도 좋았다. 灵魂의 救濟가 아니라라도 좋았다. 虛無, 단지 虚無 그것만이라도 관계 없었다. 于先 이, 견딜 수 없는 現實에선 빛이 나고 빠야겠다는 생각이 있다. 그가 安息處를 죽음에서 求하면서도 한편으로 和闊이나 東洋等의 地上의一部에서 그의 別天地를 찾았던 것을 보아도 알수 있을 것 같다.

X X X

우리는 여기에서 Baudelaire가 殘酷한 죽음의 形態에 對해서若干 보아 나가겠다.

Où je puisse à loisir étaler mes vieux os

Et dormir dans l'oubli comme un requin dans l'onde.

거기 한가로이 내 늙은 뼈를 펼쳐 슬프도다 죽음만이 우리의慰安者란 말인가?

Voyez venir à vous un mort libre et joyeux;

그대 보다 自由롭고 즐거운 주검이 그대에 온다.

— 즐거운 주검 —

生으로 부터의 解放은 自由롭고 즐거운 것이다.

— O douleur! ô douleur! Le Temps mange la vie,

Et l'obscur Ennemi qui nous ronge le cœur

Du sang que nous perdons croit et se fortifie!

오 피로움이여! 오 피로움이여!

『時間』은 生命을 먹어드니,

이 음침한 원수는 우리 心臟을 파먹고

우리가 잃은 피로 자라고 살꺼나니!

— 원수 —

여기에서 원수는 苦痛이며 苦惱다. 이 원수는 우리가 살아있는限 雖然 없이 우리를 괴롭힌다. 견딜 수 없는 피로움이다.

Les vibrantes Douleurs dans ton cœur se planteront bienfôt comme plein déffroit

진동하는 「苦惱」가 두려움에 가득 찬 我 心臟을 먹지 않아 과녁을 뜯듯이 끼울 것이다.

Et j'ai pompé ta vie avec ma pompe immonde!

저주로운 내 吸管으로 네 生命을 빨아 올리리라.

Où tout te dire: Meurs vieux lac he ! il est trop tard !

모두 입을 풀어 너에게 말하리라, 죽어라, 늙은것아! 이젠 늙었다고

— 一時計 —

C'est la Mort qui console, hélas! et qui fait vivre;

C'est le but de la vie, et c'est le seul espoir.

慰勞하며 살아갈 힘 주는 것 아! 죽음! 이는 人生의 目的이며 唯一한 希望

C'est l'aulege fameuse inscrite sur le livre;

Où l'on pourra monger, et dormir, et s'asseoir;

사람들 거기서 얹고 자며 앉아 쉴 수 있는;

책에도 적힌 이름 높은 주작집.

Et qui refait le lit des gens pauvres et nus;

발가승이 人間에게 잠자리 마련해 주는;

C'est la gloire des Dieux, C'est le grenier mystique,

C'est la bourse du pauvre et sa patrie antique,
C'est le portique ouvert sur les Cieux inconnus!

이는 神들의 荣光, 神秘로운 穀倉, 가난한 者의 지갑이며 그의 옛 祖國, 未知의 하늘 나라 위에 열려진 遊廊!

— 가난한 者들의 죽음 —

슬프도다 죽음만이 우리의慰安者란 말인가?

가난한 사람들은 人生으로 부터는 그것이 어려한 것인간 當에 — 光明이나 當자리나 或은 그外 어려한 것인거나 — 아무것도 보지 못한다.

단지 그들은 幻想에 依해서만 모든 것을 느낀다. 이 幻想이란 그들에 게이 幻想을 갖도록 하는 죽음이어야 한다.

여기서 책이라 함은 聖經을 말한다. 가난한 者들에게 있어서는 배불리 먹을 수 있는 穀倉이나 富는 죽음에 依해서만 얻을 수 있다.

昨年 후루시쵸

프 蘇 腓 首 相 い 所

謂 論 伯 林 問 題 に 對

하 여 西 方 例 最

後 通牒 例 類 似 한

威 慴 即 來 5月 27日 的 期 限 까 지

西 布 里 例 本부 西 方 例 的 駐 也

部 駐 가 撤 收 치 않 을 境 遇 에는 蘇

聯 是 單 獨 으로 라 도 東 獨 附

講 和 約

을 締 结 하여 計 約 附 連 約

을 移 讓 하였다는 言

이 있 은 後 西 方 陣 营 을 唐 懈 か 하

이 것 은 東 西 外 相 會 談 例 例 上 會

談 例 의 무거운 발을 끌어올리고 하

여기나 이면 東 西 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 談 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例 上 會

談 例 的 例 例 上 會 論 例 例

全國 中 高校 外國語 教育 實態 調査

본 대학 The Saturn Club 조사 결과

외국어 교육이 우리나라 교육에서 차지하고 있는 비중은 실로 僅且大하나 특히 근래에 와서는 중학생으로부터 사회 일반에 이르기까지 외국어에 대한 관심이 나날이 늘어가고 있다.

이와 같은 외국어에 대한 연구열에 비하여 현재 우리나라의 외국어 교육 실례가 어떤 형편에 놓여 있는가 하는 것을 조금이나마 파악하는데 도움이 되고자 「한국의 국어 대학」 내에서 활동하는 Club 활동 중의 하나로서 동 대학 영어과 3학년 학생들로서 구성되어 있는 「The Saturn Club」에서는 본보의 험초를 일어 지난 多期放學동안을 통하여 전국 중요도시 16개 지역에 있는 中·高等學校 135개 학교를 상대로하여 조사를 하였던 바 그 결과는 다음과 같다. 각 도시는 편이 상 서울, 대 도시(부산, 대구, 대전), 중 소 도시로 구분하였다.

조사 대상자는 서울에 180명 대 도 시 60명, 중 소 도시 160명, 도합 총 고교 교사 400명이었으며 대상 학교는 남자 고교 56교, 여자 고교 30교, 남자 중학교 33교, 여자 중학교 16교 도합 135개 교이었는데 이를 도시별로 보면 서울이 56개 교로서 남자 중학교가 11개교, 여자 중학교가 9개교, 남자 고교가 24개교, 여자 고교가 12개교이며 대 도시는 남자 중학교 2교, 여자 중학교 1교, 남자 고교 6교, 여자 고교 8교 도합 17개교이었다.

조사 방법은 첫째 무슨 교과서를 사용하고 있느냐 둘째 외국어 담당 교사가 재학 시절에 무슨 과목을 전공한 교사는 수위로 193명, 법과 전공이 29명으로 차위이며 상과와 경제과가 이에 육박하고 있다. 한편 둘째 교사는 득이 독문학 전공이 13명으로 수위, 법과가 10명으로 차위다. 불어 교사는 불어 불문학 전공이 3명으로 영어 문문학 전공의 5명보다 2명으로 적을 알 수 있다. 여기서 차위는 영어 교사 중 영어를 전공한 교사가 193명으로서 영어를 전공하지 않은 교사의 총수 130명보다 63명이 더 많다는 현상이다. 그러나 둘째는 아직도 득이 전공한 교사 13명보다 학과 전공이 29명으로 16명이 더 많다는 점은 고려할 문제이다. 도표에서 영어에 20명, 득어에 3명, 중국어의 2명의 기록과 함께 고등학교 출신과 특학을 포함 시켰다.

(一) 무슨 교과서를 사용하나

외국어 교육의 비중이 커지고 보니 느는 것은 교과서 뿐인 듯 하다. 도표 (1)에서 보는 바와 같이 수 많은 종류의 득본이 나오고 있다. 특히 영어에서는 그 예를 대표한 듯 하며 문법·작문 교과서는 그 수가 국적 적은 것을 볼 때 문법과 작문을 따로 교수하지 않고 득본과 어울려서 교수한다. 그것을 일컬 할 수가 있다. 그런 데 몇몇 교과서들은 요구하기를, 수 많은 교과서가 출판되어 교과들과 학생들로 하여금 어느 것을 택하여야 좋을지 물어서 혼란하게 만들지 않도록 하기 위하여 외국어 학계의 권위자들이 구성된 각 외국어 교육연 구회 같은에서 충실히 몇 개의 교과서를 발간하였지만 혹은 추천해 주었으면 하는 것이다.

외국어 교과서(도표1)

국적	영어	독어	이	불어	중국어
전공	193	2	5		
영문학					
상경학	37	6			
법학	29	10			
교육학	9	1			
역사학	5	2			
정치학	13				
독일문학		13			
의과	5				
신학	1	1			
사회학	7	1			
철학	5	3			
신문학	5				
화학		1			
농학	1				
불문학	1		3		
언어학	2	1			
불교학	1				
라틴문학		1			
영영학	1				
치과		1			
방법학	1				
아동교육		1			
사회사업	1				
수학	2				
생물학	2				
국문학	2				
기타	20	3			2
합계	343	45	10		2

(三) 외국에서 유학한 교사는

이것 역시 서울, 대 도시, 중 소 도시로 나누어 보았다. 도표(3) 여기서 주의 할 것은 서울의 28.9%가 외국 유학 교사인데 비하여 중 소 도시는 10%로서 불린서 2명을 제외하고는 7명이 일본 유학이었다. 미국 유학 교사가 서울에는 4명이 되었지만 중 소 도시에는 하나도 없었고 대 도시도 마찬가지다.

외국에서 공부하고 돌아온 사람은 될 수 있는데 시골에는 가지 않아 돌아와 함께 나타나 있다. 종 유학 교사는 조사대상 교사 400명 중에 서 80명으로 20%를 차지하고 있다. 기타 타감은 국영이 불분명한 것이다.

海外留學敎師(도표3)

유학지	美國	日本	上海	France	其他	計
지역						
서울	4	39	2		7	52
大都市		12			12	
中小都市		7		2	7	16
計	4	58	2	2	14	80

(四) 교사들의 교직 연한은 얼마나 되나

연한은 설문에는 달수로 되어 있으

나 너무 혼란을 이르기 때문에 엣수로 고쳤다. 그런 데 17개월이나 15개월과 같이 1년 6개월 미만의 것은 반율임하여 1년으로 하고 이 상의 것은 2년으로하여 따라서 다른 연한의 계산도 같은 방법으로 했다. (4) 중 소 도시에는 46.6%로서 58명의 교사가 1년과 3년 사이의 교직 연한을 가지고 있고 역시 중 소 도시에도 4년부터 7년이 37명이나 되며 서울과 대 도시에서는 각각 48.3%와 55%를 4년부터 7년 사이의 연한이 차지하고 있음을 볼 때에 지금부터 5~6년에 즉 6·25의 전

운이 가진지 얼마나 되는가 모든 것이 한참 혼란되어 있을 당시에 가장 많은 교사는 교직 생활을 시작했음을 알 수가 있다. 서울과 대 도시에 21년 이상이 한명씩 있는데 대 도시에 있는 교사는 무려 45년으로서 반평생 이상을 외국어 교육에 바쳐 온 분이다. 또한 서울의 교사는 26년이다. 중 소 도시를 제외하고 대 도시와 서울에는 교직 연한이 긴 다시 말하여 경력이 풍부한 교사들이 많이 차지하고 있음을 볼 수 있다.

1년미만이 학감은 11개월로부터 1개월까지이며 기타로 교직 연한을 기입하지 않은 것을 의미한다

教師生活期間(도표4)

기간	1년 미만	1~3	4~7	8~10	11~15	16~20	21
지역							
서울	5	29	87	31	24	3	1
大都市	1	9	33	12	3	1	1
中小都市	8	56	37	14	9	1	

(五) 외국어 교수 방법은 어느 것을 택하고 있으며 그 효과는 어떠한가

조사 중에서 가장 혼란을 많이 이르는 것은 이 문제였다 「Oral」식, 문법,混用式의 한계는 분명히 했으나 솔직히 말하여 개중에는 자기가 배하고 있는 교수 방법이 무순식에 속하고 있나하고 그 자리에서 고개를 갸웃동하는 교사도 있었지만 유감스러운 일이다. 또 한 가지는 교수 방법을 아무렇게 생각하여 기입하는 것이 그것이다.

도표(5)를 들여다 보면 서울의 약 43·5%가 혼용을 대하고 대 도시는 45%가 같은 방법을 쓰고 있으나 중 소 도시에는 문법 교수식이 약 49%를 차지하고 있는 것과 전체적으로 문법식이 압도적인지를 차지하고 있는 것은 구체의 연을 면하지 못하고 아직도 고루한 방식을 사용하는 경향이 남아 있음을 찾아 볼 수가 있다. 외국어 교수식은 「Oral」식이 가장 최적 학습은 부인 할 사람이 하나도 없으리라 하지만 아직 실행에 옮겨져 있지 않은 예가 많이 있는 점은 시장할 필요가 있다. 물론 많은 예가 있는 할 것이다. 여기에 여러 가지 「Oral」식에서 생기는 고충과 효과 및 그 실행 경험 등을 짧막하게 추려보겠다.

「매우 힘들다」「난 복하여 크게 힘기를 강조한다」「읽기와 질문 방식을 중심으로」「시간이 제한되어 있는 관계로 주된 방식이 되지는 않으나器械 사용은 개인별 방식 등을 하므로 그 효과는 크다」「학생들은 문법 교수법을 좋아한다. 왜냐하면 그들은 그 방법이 대학 진학 시험을 치루는데 가장 좋은 방법이라고 생각하기 때문이다」「말하고 듣고 토론하고 노래하고 노는 것을 전부 영어로 하고 있다」「어휘의 균형을 염두하기도 한다」「외국어를 위한 도서 판권을 따로 특별히 구상하고 있다」「액센트와 억양 등을 강조한다」「실제적인 영어를 교수한다」「독을 사용하며 많이

읽도록 한다」 말음에 치중한다」「받아쓰기의 시험도 많이 한다」「그러나 때때로 문법 교수법이 학생들에게는 훨씬 흥미있게 생각이 되기도 한다」「번역을 중심으로 한다」「그를 활동

外國語教授方法(도표5)

지역	서울	大都市	中小都市
方法			
과목			
英語	9	5	19
佛語			1
獨語	2		1
A.L.	中 國 語	1	
G.R.A.	英 語	58	19
佛 語	1	1	45
獨 語	12	3	7
M.	中 國 語		1
B.E.	英 語	64	23
O.O.	佛 語		31
T.H.	獨 語		3
	中 國 語		

물론 영어로 시킨다」「링구아론을 이용한다」「Oral 교수법을 사용하지만 유감은 그 효과가 좌우 좋지

않다」「교재가 마땅치 않다」 이상과 같이 교사들에게는 남 모르는 고승이 한 두 가지가 아니며 사계의 권위자들에게 호소를 해보고 싶은 것도 여러 가지다.

여기서 주의 할 것은 「Oral」 교수법에 있어서 중 소 도시가 서울이나 대 도시 보다 오히려 훨씬 많다는 점이다. 그러나 전반적으로 볼 때 혼용식이 가장 많이 채택되고 있다.

(六) 외국어 지식을 늘리기 위한 Club 활동은 얼마나 활발한가

이 문제를 삽입한 이유는 Club 활동에서 얻는 지식이 예상하지 못하도록 거두어야 하는 때문이며 실제로 문교부 지시로 각 학교에 「특별활동」 이런 것을 하도록 되어 있고 또한 사실 그런 활동이 활발한 것을 보여 주기 때문이다.

도표(6)에서와 같이 그 종류에 매우 다양성을 띠고 있다. 다시 말하여 Club내에서 외국어 회화·작문·번역·문법·시사·신문·옹변 등 여러 가지를 다루고 있다. (3월 30일 현재)

CLUB 활동 상황(도표6)

活動 CLUB名	서울	大中小 都市
English Conversation Club	16	6 11
English Eloquence Club	1	1
U.N. Students Activity	9	5
E.Speaking Association	8	2 5
Newspaper Reading Club	3	
Oratorical Club	3	
Journal Club	2	
Pen Pal	1	
School Paper	5	
Current English Club	1	
Special E. Training Club	1	
Home Room	1	
Société de la Literature	1	
English Grammer Study		1
English Dialog Club		1
English Special Activity		1
Deutschen Sprachen Partei		1
The Basic E.Club		1
各班英語研究會		1

제6회 전국 학교학생 외국어 영어 대회

단기	4~9~11년	5월	1~월	장소	예선	본선	본 대학	학생과
부	6月	二十六日(금)	六月	二十七日(토)	六月	二十八日(일)	하 오	시
교	二十九日(일)	二十九日(일)	三	三十日(일)	三十日(일)	三十一日(일)	大	한국
학	三十日(일)	三十日(일)	四	三十一日(일)	三十一日(일)	三十二日(일)	二	한국
생	三十一日(일)	三十一日(일)	五	三十二日(일)	三十二日(일)	三十三日(일)	一	한국
회	三十二日(일)	三十二日(일)	六	三十三日(일)	三十三日(일)	三十四日(일)	二	한국
전	三十三日(일)	三十三日(일)	七	三十四日(일)	三十四日(일)	三十五日(일)	三	한국
회	三十四日(일)	三十四日(일)	八	三十五日(일)	三十五日(일)	三十六日(일)	四	한국
大	三十五日(일)	三十五日(일)	九	三十六日(일)	三十六日(일)	三十七日(일)	五	한국
한국 외국어 대학	전회(5)	66-00-99	66-00-99	66-00-99	66-00-99	66-00-99	66-00-99	66-00-99

